

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2019

POLONAIS

Vendredi 21 juin 2019

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L Langue vivante obligatoire (LVO)** – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L LVO et Langue vivante approfondie (LVA)** – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages **5/7** et **6/7**.
- Séries **ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG** et **ST2S** : questionnaire page **7/7**.

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 7 pages numérotées de 1/7 à 7/7.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

DOKUMENT 1

Z miłości do Berlina

Spotykamy się w knajpach, przeważnie w okolicach Neukoelln we wschodniej części miasta, dzielnicy popularnej wśród berlińczyków z wyboru. Odwiedzam ich w wynajmowanych mieszkaniach, z reguły ogromnych, bo tutejsze lokale są większe niż w Polsce, urządzone za to skromnie – łóżko z palet, stół ze starych drzwi.

- 5 Słowo „emigracja” pada z ust moich rozmówców tylko trzy razy. Używają go wyłącznie ci, którzy dotarli tu przed zmianą systemu. Pozostali nigdy nie myśleli o sobie w tych kategoriach. To za poważne słowo, spokrewnione¹ jakoś z innymi poważnymi słowami. Bo jak emigracja, to i etos, a jak etos – to i patos. Na emigrację decydują się pozbawieni wyboru, przyparci do muru². Wyemigrowali ci, których od świata Zachodu oddzielała żelazna kurtyna³. Młodszy po prostu wyjechali. Przyjechali tu po raz pierwszy i było świetnie, więc przyjechali znowu, a potem jeszcze raz i kolejny. Poznawali berlińczyków z wyboru i zaczęli myśleć o pomieszkaniu w Berlinie na dłużej. Na trochę, na próbę. To nie jest trudne. Większość nie znała języka, część się go uczy, inni posługują się wyłącznie angielskim. „Berlin to dla mnie nie Niemcy – mówi mieszkający tu od 10 lat Kostek. To
- 10 Berlin. Sporo Turcji, która mnie akurat fascynuje. Są też inne części świata. W Polsce tego nie ma. Tu masz pełno drzwiczek, które możesz otworzyć i zajrzeć, nauczyć się czegoś. Zrozumieć tę złożoność.

- Gdy pytam Marysię, czy planuje powrót, odpowiada: „Polska stawia opór⁴, tu oporu brak. Chcesz coś zrobić, to robisz. Nikt ci nie wypomina, ile masz lat, jak wyglądasz, jak żyjesz.
- 20 Z chwilą przekroczenia granicy z Polską zaczynasz odczuwać swoje braki: brak męża, kredytu, makijażu. Bo w Polsce ciągle jeszcze aspirujemy, paradujemy przed sobą nawzajem niczym na wybiegu⁵. Polska pędzi⁶, Polska nie ma czasu, Polska musi dogonić⁷. Z perspektywy Berlina jest w amoku. Rozgniewana⁸, podejrzliwa⁹, walcząca¹⁰”.

Ewa Pawlik, „Przekrój”, nr 1/18

¹ spokrewniony - associé

² przyparci do muru – qui sont dos au mur

³ żelazna kurtyna – le rideau de fer

⁴ stawiać opór – faire de la résistance

⁵ na wybiegu – tutaj: na arenie, na scenie

⁶ pędzić – biec bardzo szybko

⁷ dogonić – rattraper

⁸ rozgniewana – bardzo zła

⁹ podejrzliwa – suspicieuse

¹⁰ walcząca – en lutte, en guerre

DOKUMENT 2

Wędrowcy – raport o współczesnych nomadach Michał i Gosia

W jakiś szary, pochmurny dzień stwierdziliśmy, że na monotonię życia i brzydką pogodę jest jeszcze czas i pora zwiedzić co nieco w świecie. Kupiliśmy bilety do Tajlandii, zrezygnowaliśmy ze stałej pracy, spakowaliśmy plecaki i na początku kwietnia 2013 roku ruszyliśmy w drogę. Tak to się zaczęło... Do tej pory odwiedziliśmy Tajlandię, Malezję, Indonezję, Singapur, Kambodżę, Sri Lankę i Filipiny. Przez prawie 2 lata mieszkaliśmy i pracowaliśmy na wyspie Koh Phangan w Tajlandii. Po powrocie postanowiliśmy, że wiosną i lato będziemy spędzać w Polsce, a jesień i zimę gdzieś w ciepłych krajach – to taki nasz pomysł na ucieczkę przed zimą. Uwielbiamy odkrywać nowe miejsca i spontaniczność w podróży – nigdy nie wiadomo, co i kogo spotkamy na swojej drodze. Pracujemy na bezcenne¹¹ wspomnienia, które gromadzimy, i wciąż chcemy ich jeszcze więcej. Podróżujemy tanio. Spełniamy marzenia.

Cyfrowy nomada to współczesny wędrownik, eksplorator świata, który łączy chęć poznawania nowych miejsc w dłuższej perspektywie, jednocześnie bez konieczności rezygnacji z pracy. On zabiera pracę w podróż, a niezbędne stają się dla niego komputer i połączenie z internetem. Mobilność i wolność zawodowa pozwalają mu spełniać marzenia i nie być przywiązanym do jednego miejsca na stałe. Cyfrowy nomada to osoba otwarta na zmiany, szybko dostosowująca się do aktualnych warunków życiowych, dysponująca narzędziami do zdalnej komunikacji z bliskimi, przyjaciółmi i współpracownikami. Dzięki wolności wyboru może w każdej chwili wrócić do domu rodzinnego i pracować zdalnie z kanapy czy biura lub zostać na „końcu świata” i pracować np. z domku w dżungli gdzieś w dalekiej Azji. Cyfrowy nomada jest zmotywowany do pracy i zobowiązany do posiadania stabilnego łącza¹². Oboje wpisujemy się w tę definicję – zmiana miejsca zamieszkania i życie w podróży nie wpływa na jakość wykonywanej przez nas pracy i kontakt ze współpracownikami czy klientami.

To nie jest tak, że pracuję po to, by podróżować – mówi Michał. Chcę się również rozwijać. Żeby coś osiągnąć, zrobić karierę, nie musisz siedzieć po kilkanaście godzin w biurze. Ja też robię coraz ciekawsze projekty, wciąż się uczę. Nie chcę, żeby moje podróże wykluczały¹³ mój rozwój i karierę, nie chcę wybierać w życiu: albo kariera, albo podróże. Chcę robić i to, i to – i na razie to mi się udaje. A zdalnie¹⁴ pracuję już prawie 5 lat.

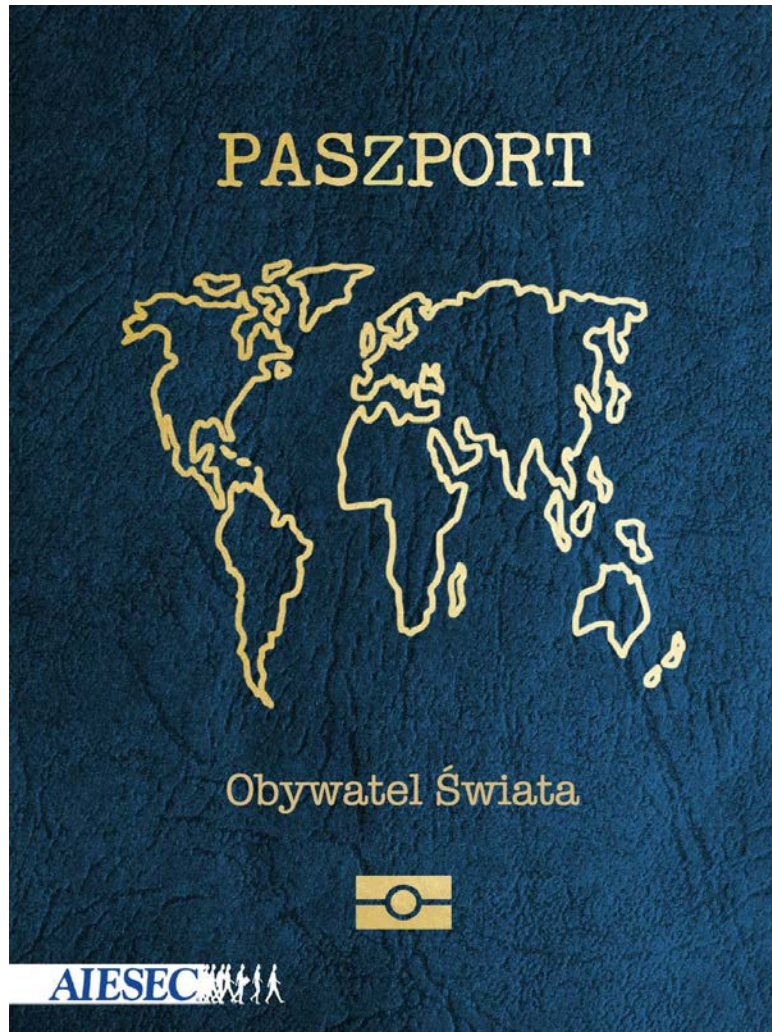
Natalia Hatałska, *Wędrowcy. Raport o współczesnych nomadach*, 2017

¹¹ bezcenny - inestimable

¹² stabilne łącze – une connexion stable

¹³ wykluczyć - excludre

¹⁴ zdalnie – nie na miejscu, na odległość



aiesec.pl

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT
LV2 Série L

Le candidat rédige ses réponses exclusivement sur sa copie, les présente dans l'ordre et les numérote conformément au sujet.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

Répondez aux questions ci-dessous :

1. Którzy z bohaterów artykułu „Z miłości do Berlina” identyfikują się z kategorią emigranta?
2. Jak postrzegają swoją sytuację młodzi polscy berlińczycy z wyboru? Czy czują się emigrantami?
3. Co szczególnie docenia w Berlinie Kostek? Proszę odpowiedzieć własnymi słowami.
4. Jaką różnicę między Polską a Niemcami podkreśla Marysia?
5. Jaką decyzję podjęli Michał i Gosia w kwietniu 2013 roku?
6. Jak wygląda teraz ich życie?
7. Czego potrzebuje do pracy cyfrowy nomada?
8. Co zyskuje dzięki takiemu stylowi życia?
9. Co jest ważniejsze dla Michała: możliwość podróżowania czy robienie kariery?

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la question suivante.

10. Skomentuj dokument nr 3. Co on przedstawia? Jak go rozumiesz?

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la question suivante.

10. W pierwszym artykule mowa jest o tym, że « Polska pędzi, Polska nie ma czasu, Polska musi dogonić. Z perspektywy Berlina jest w amoku. Rozgniewana, podejrzliwa, walcząca ». Jak rozumiesz ten fragment? Czy zgadzasz się z takim opisem Polski?

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes.

1. Młodzi Polacy często decydują się na opuszczenie kraju. Jakie są według Ciebie tego powody? Czy zmieniły się one na przestrzeni lat? Jaki ma na to wpływ sytuacja polityczna i ekonomiczna kraju? (100 mots)
2. Uczestniczysz w drugiej edycji konferencji «Tam, gdzie chcę» dla (obecnych i przyszłych) Cyfrowych Nomadów w Łodzi. W swoim wystąpieniu dzielisz się doświadczeniami i przekonujesz, że nomadyzm to sposób na życie pełne wolności i elastyczności. (100 mots)

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes.

1. Młodzi Polacy często decydują się na opuszczenie kraju. Jakie są według Ciebie tego powody? Czy zmieniły się one na przestrzeni lat? Jaki ma na to wpływ sytuacja polityczna i ekonomiczna kraju? (100 mots)
2. Pracujesz zdalnie. Piszesz do kolegi maila, w którym przedstawiasz plusy i minusy swojej pracy. (100 mots)
3. Inspirując się proponowanymi tekstami i grafiką, wytłumacz, co znaczy być obywatelem świata. Czy w erze globalizacji kraj ojczysty ma jeszcze jakieś znaczenie? (100 mots)

<p style="text-align: center;">TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT LV2 Séries ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S</p>
--

Le candidat rédige ses réponses exclusivement sur sa copie, les présente dans l'ordre et les numérote conformément au sujet.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

Répondez aux questions ci-dessous :

1. Którzy z bohaterów artykułu „Z miłości do Berlina” identyfikują się z kategorią emigranta?
2. Jak postrzegają swoją sytuację młodzi polscy berlińczycy z wyboru? Czy czują się emigrantami?
3. Co szczególnie docenia w Berlinie Kostek? Proszę odpowiedzieć własnymi słowami.
4. Jaką różnicę między Polską a Niemcami podkreśla Marysia?
5. Jaką decyzję podjęli Michał i Gosia w kwietniu 2013 roku?
6. Jak wygląda teraz ich życie?
7. Czego potrzebuje do pracy cyfrowy nomada?
8. Co zyskuje dzięki takiemu stylowi życia?
9. Co jest ważniejsze dla Michała: możliwość podróżowania czy robienie kariery?
10. Czy praca za granicą ma wpływ na rozwój osobisty Michała?

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traitez un des deux sujets suivants en environ 150 mots:

1. Młodzi Polacy często decydują się na opuszczenie kraju. Jakie są według Ciebie tego powody?
2. Pracujesz zdalnie. Piszesz do kolegi maila, w którym przedstawiasz plusy i minusy swojej pracy.